

# Teatr Miejski w Toruniu

SEZON III

Program nr. 8

ROK 1922/23

MOTTO: „ . . . . . dramatyka rośnie, spieszym na nią radzi,  
Ale ta, co do śmiechu a nie lez prowadzi“.

(Dmochowski).



Zespół artystów Teatru Miejskiego.



Instytut Miejski w Toruniu

**BANK ZWIĄZKU SPÓŁEK  
ZAROBKOWYCH** TOW. AKCYJNE  
W POZNANIU

FILJA W TORUNIU, UL. ŻEGLARSKA 26.

TELEFON Nr. 611 i 654.

Złatwia wszelkie operacje bankowe za pośrednictwem Oddziałów w całej Polsce oraz na wszystkie części świata przez — — własne Oddziały lub przez korespondentów. — —

— WPLATNIA W PODGÓRZU. —

Dom Handlowy

M. S. LASKI

Wszystko to jest zarządzone przez  
właścicieli i zarząd

**Toruńska fabryka stempli  
Zakład ryfowniczy**

**H. Rausch Toruń**

— Mostowa 16 —  
zał. 1902. — Telef. 1409.

wykonuje wszelkie  
prace ryfownicze.

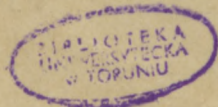
Szklarnia i oprawa obrazów

**Jan Baranowski**

dawniej E. SCHUETZE

ul. Franciszkańska 8  
Telef. 10-23.

ul. św. Katarzyny 8  
Telef. 1056.



# **Klewe i Zbrojski**

Telefon 863 i 242 w Toruniu Stary Rynek 25

## Hurtownia opaku i paszy.

Składnica dla sprzedaży detalicznej:  
— Szosa Chełmińska 19/21. —

## **Dom Handlowy** **M. S. LEISER**

Telefon 316. Stary Rynek 34/45. Telefon 316.

Korzystne źródło zakupu konfekcji, towarów  
wełnianych, bawełnianych i galanteryjnych.

DOM EKSPEDYCYJNO-HANDLOWY

## **LUDWIK SZYMAŃSKI**

urzędowy ekspedytor polskich kolei państw.

Żeglarska 3. Telefon 909. TORUŃ Żeglarska 3. Telefon 909.

Filja w ekspedycji towarowej Główny Dworzec.

**EKSPEDYCJA FRACHTU!** kolejowego i wodnego.  
**TRANSPORT MEBLI!!!** — Własne meblowe wozy.  
**CLENIE TRANSPORTÓW ZAGRANICZNYCH**  
przez Ministerjum skarbu urzędowo dopuszczony.  
**ŻEGLUGA.** Własne parostatki i berlinki. — **PAROSTATKI**  
**WYCIECZKOWE ZAWSZE DO DYSPOZYCJI.** —  
**WŁASNE MAGAZYN Y Z BOCZNICAMI KOLEJOWEMI.**

**Magazynowanie, finansowanie i lombardowanie towaru!**

Ceny moje na zwózkę frachtu i składowe są przez zarząd kolei ustalone.

**! EKSPEDYCJA DRZEWA !**

koleją i wodą własnymi parostatkami i berlinkami.

**„Słoma“** dawn. J. Priwin T. A. w Poznaniu

Szeroka 28 **Oddział Toruński, Toruń Szeroka 28**  
Telefon 388. (wejście z ulicy Szczyńskiej) Adr. tel. „Priwo“

**Przedsięb. prasowania oraz dostawa**

Import **słomy i siana.** Eksport  
wszelkich artykułów rolnych.

Polska Kwiaciarnia

# *Flora*

ulica Szeroka 26-28  
Telefon 255

# Magazyn obuwia

wyrobu własnego wykonywa obfaleunki  
wykwintnie podług najnowszych fasonów.

**Bolesław Więckowski**

Żeglarska 31.

## Jan Turek, Toruń „ZIEMIOPLÓDY“

ul. Mostowa 18 :-: Telefon nr. 1430.

Adres telegramów: „TURKOS“.



„Najlepszą rozrywką w domu  
jest gramofon“.

**Aparaty po każdej cenie.**  
Narodowe i nowoc. tańce, pieśni, ar.  
operowe i inne płyty warszawskie.  
**Wielki wybór! — niskie ceny!**

**Kupna okazjine**  
wszystkich instrumentów

**Toruński**  
**Dom Muzyczny**  
teraz ul. Kopernika 22.

POPIERAJMY PRZEMYSŁ KRAJOWY!

## ŻARÓWKI MATERJAŁY INSTALACYJNE

Sprzedaż hurtowna i detaliczna w składzie

**ELEKTROWNI w TORUNIU**

UL. PIEKARY NR. 1.

## Bławat Po

Czesław Gaszyński

Telef.

## Pol

Wodewil w 5-ciu (Wodewil w 5 aktach ze śpiewami i tańcami Cyryla Danielewskiego).

Albert Jacksohn, }  
Jan } jego dziewięć  
Emilja }  
Hilary, buchalter }  
Baron Szuster }  
Kostek Klepka }  
Marjanna Ogórek }  
Anna Stolarczykó }  
Wojciech Jeszka }  
Kasia } jego siostrę  
Basia }  
Marceli Grzybek }  
Frank }  
Walek } jego  
Józiek }  
Florek }  
Każmirek }  
Sotoduche, gospo }  
Petrusia }  
Manusia }  
Niusza } jej cór  
Jula }  
Naścia }  
Kapitan okrętu }  
Policjant }  
Molly, murzynka }  
Emigranci w tym wypadku chodzilo.

Akt I: Na wy

Akt III: W kąpie

Akt V: Warty, Wisły i Dniestru, lub choćby tylko z nad nikiego Petlewskiego ponika. Typy

Akt I-szy: Krakow

Taniec amerykań

J. Dow

Ki

## Skład bław

Wielki wybór materia

DR. M.

Powitać trzeba z radością w takiej chwili groźnego niebezpieczeństwa postawę polskiej młodzieży uniwersyteckiej we Lwowie i Krakowie, która na tłumnych wiecach zażądała zaprowadzenia „numerus clausus“.

Słuszne żądanie studentów lwowskich i krakowskich powinno poprzeć całe społeczeństwo, jeżeli nie chce, ażeby za lat kilka żydzi mieli większość wśród inteligencji w Polsce.

Wodewil w 5-ciu (Wodewil w 5 aktach ze śpiewami i tańcami Cyryla Danielewskiego).

Wodewil sobotni pana Cyryla Danielewskiego ma już kilkanastoletnią przeszłość, w ciągu której cieszył się popularnością wśród szerokich mas, odwiedzających polskie teatry.

Popularność tę zawdzięcza on niewątpliwie nucie swojskiej, jak niemięniej rozlanej w nim pogodzie, oraz humorowi przystępnemu dla rzesz niezliczonych, szukających wrażeń silnych, reagujących bezpośrednio, wprost odruchowo się przed oczyma widzowi. Swojszczyzna owa i ów humor niefrasobliwy, którego źródła szukać należy w specyficznie polskiej pogodzie ducha, hołdującego znanej maksymie, zawartej w słowach „choć bieda to hoc!“ — sprawiły też, że „Polacy w Ameryce“ spotkali się na gruncie toruńskim z entuzjastycznym przyjęciem widzów, wypełnionej po brzegi publicznością.

I nie mogło być inaczej, jeśli zważymy, że w wodewilu p. Danielewskiego skupiło się wszystko to, co podnieść może wyobraźnię, wolną od wszelakiego estetyzmu od jakichkolwiek teorii czy poglądów; że do głosu dopuścił w nim autor to, co zawsze i wszędzie działać zwykło na masy, o które Emigranci w tym wypadku chodzilo.

Więc przedewszystkiem typy swojskie, ludowe, bez względu na stopień szerokości czy długości geograficznej; typy z nad Warty, Wisły i Dniestru, lub choćby tylko z nad nikiego Petlewskiego ponika. Typy ludzi o duszy prostej, niekoniecznie wznieśli, ale zato przywiązanej do spłachd polskiej ziemi, za którą tęsknią w ojczyźnie dolar.

A potem te wszystkie akcesoria, mogące zawsze i wszędzie, jak Polska długa i szeroka, liczyć na wywołanie „efektu“; lu-dowe stroje i ludowe piosenki, okraszone niemięniej retykcyjne czy reminiscencje minionej doli, potrącające zlekka o nutę narodowego sentymentu — wszystko to razem wzięte, odziane przytem w efektowną szatę zewnętrzną i oprawione w staranne ramy sceniczne musiało podziałać na szerokie publiczności.

Przyznać zaś każdy musi, iż widowisko sobotnie, zyskało rzeczywiste oprawie nie byle jaka. Wszystko — począwszy od dekoracji i kostjumów a skończywszy na najdrobniejszych rekwizytach nie tylko że było na efekt obliczone, lecz nie minęło się z przeznaczeniem.

Wielki wybór wszelkiego rodzaju  
Ł-A-W-A-T-Ó-W  
cenach bardzo umiarkowanych.

## eryce

ryla Danielewskiego.

v Szyszylłowicz  
Helleński  
wicz-Skibińska  
Pawłowski  
Dąbrowski  
inowicz  
rowska  
usz-Wilkoszevska  
iolko  
ięcicka  
Jasińska-Szapakiewiczowa  
:czorkowski

and

isecka  
urska

\* uszówna

\* idborówna

ówaskowski

rowolski

zykówna

ioście kąpielowi.

brownerze Jacksohna.

mieszkanu Jacksohna.

15-ym piętrze.

ida.

u Marji Lejczykówny,

One-Step w wykonaniu

it 5-ty: Mazur.

ssowski.

r na stronie odwrotnej

## Gede-Torun

etc. po najniższych cenach.

# Bławat Po

Czesław Gaszyński  
Telef. 222

str. 2.

Wielki wybór wszelkiego rodzaju

# LAWATÓW

cenach bardzo umiarkowanych.

## Pol

### „Polacy w Ameryce“.

## eryce

Wodewil w 5-ciu (Wodewil w 5 aktach ze śpiewami i tancami Cyryla Danielewskiego).

Wodewil sobotni pana Cyryla Danielewskiego ma już kilkunastoletnią przeszłość, w ciągu której cieszył się popularnością wśród szerokich mas, odwiedzających polskie teatry.

Popularność tę zawdzięcza on niewątpliwie nucie swojskiej, jak niemniej rozlanej w nim pogodzie, oraz humorowi prostemu, przystępnemu dla rzesz niezliczonych, szukających wrażeń silnych, reagujących bezpośrednio, wprost odruchowo pod wpływem tego wszystkiego, co dzieje się przed oczyma widowni. Swojszczyzna owa i ów humor niefrasobliwy, którego źródła szukać należy w specyficznie polskiej pogodzie ducha, hołdującego znanej maksymie, zawartej w słowach „choć bieda to hoć!” — sprawiły też, że „Polacy w Ameryce” spotkali się na gruncie toruńskim z entuzjastycznym przyjęciem widowni, wypełnionej po brzegi publicznością.

I nie mogło być inaczej, jeśli zważymy, że w wodewilu p. Danielewskiego skupiło się wszystko to, co podniecić może wyobraźnię, wolną od wszelakiego estetyzmu od jakichkolwiek teoryj czy poglądów; że do głosu dopuścił w nim autor to, co zawsze i wszędzie działać zwykło na masy, o które w tym wypadku chodziło.

Więc przede wszystkim typy swojskie, ludowe, bez względu na stopień szerokości czy długości geograficznej; typy z nad Warty, Wiśły i Dniestru, lub choćby tylko z nad nikłego Pełtewskiego ponika. Typy ludzi o duszy prostej, niekoniecznie wzniosłej, ale zato przywiązanej do spłachcia polskiej ziemi, za którą tęsknią w ojczyźnie dolara.

A potem te wszystkie akcesorja, mogące zawsze i wszędzie, jak Polska długa i szeroka, liczyć na wywołanie „efektu”: ludowe stroje i ludowe piosenki, okraszone niemniej refleksje czy reminiscencje miśnej doli, potrącające zlekka o nutę narodowego sentymentu — wszystko to razem wzięte, odziane przytem w efektowną szatę zewnętrzną i oprawione w staranne ramy sceniczne musiało podzielać na szerokie koła publiczności.

Przyznać zaś każdy musi, iż widowisko sobotnie, zyskało rzeczywiście oprawę niebyle jaką. Wszystko — począwszy od dekoracji i kostjumów a skończywszy na najdrobniejszych rekwizytach nie tylko że było na efekt obliczone, lecz nie minęło się z przeznaczeniem.

- Albert Jacksohn,
- Jan }
- Emilja } jego dzie
- Hilary, buchalter
- Baron Szuster .
- Kostek Klepka
- Marjanna Ogórek
- Anna Stolarczykó
- Wojciech Jeszka
- Kasia } jego siostr
- Basia }
- Marceli Grzybek
- Franek
- Walek } jego
- Józiek }
- Florek }
- Kaźmirek }
- Soloducha, gospo
- Petrusia }
- Manusia }
- Niusza } jej cór
- Jula }
- Naścia }
- Kapitan okrętu
- Policjant
- Molly, murzynka

- Emigranci
- Akt I: Na wy
- Akt III: W kąpie
- Akt V:
- Akt I-szy: Krakow
- Taniec ameryka
- J. Dow

- Ki

- v Szyszylłowicz
- Helleński
- wicz-Skibińska
- Pawłowski
- Dąbrowski
- nowicz
- rowska
- usz-Wilkoszevska
- iołko
- ięcicka
- Jasińska-Szpakiewiczowa
- czorkowski

- and
- secka
- urska
- \* uszówna
- \* dborówna
- kwaskowski
- rowolski
- zykówna
- oście kąpielowi.
- browarze Jacksohna.
- mieszkanu Jacksohna.
- 15-ym piętrze.
- da.
- u Marji Lejczykówny,
- One-Step w wykonaniu
- at 5-ty: Mazur.

- ssowski.
- r na stronie odwrotnej!

## Skład bław

Wielki wybór materia

## Gede - Torun

ń etc. po najniższych cenach.

# Magazyn obuwia

wyrobu własnego wykonywa obstalunki  
wykwintnie podług najnowszych fasonów.

Bolesław Więckowski

Żeglarska 31.

## Jan Turek, Toruń

### W sprawie konferencji kolejowej w Lucernie.

Słynny traktat o mniejszościach narodowych narzucił nam m. in. przymusowe przystąpienie do całego szeregu międzynarodowych konwencji, a więc również i do kolejowej, zawartej w Bernie 14 października 1890 r., a uzupełnionej umowami z 19 września 1906 r. i 18 maja 1907 r. Stosownie też do zobowiązań, nałożonych nam przez nią, ministerjum kolei żelaznych zgodziło się na uruchomienie z dniem 1 czerwca br. całego szeregu zarówno tranzytowych jak sąsiedzkich pociągów międzynarodowych przez Polskę. Wzorowano się przytem na wielkich ekspresach przedwojennych, które przebiegały przed wojną przez nasze terytorjum z Londynu do Władywostoku (Nordexpress) i z Nicei do Petersburga (Südexpress).

Obecnie pociągi tranzytowe do Rosji nie kursują, choć sprawa pociągów Berlin-Moskwa i Praga czeska-Kijów jest już na porządku dziennym. Natomiast istnieją już przez Polskę tranzytem: 1. Międzynarodowy ekspres Raryż-Ryga, biegnący co noc w godzinach: 0,342—2,15 i 2,10—3,51 przez Pomorze z szybkością blisko 80 klm. na godzinę.

2. Pociąg „dwóch mórz” (morze Czarne-Bałtyk) łączy Gdańsk z Constanzą nad morzem Czarnem, biegnąc przez Bydgoszcz-Warszawę-Lwów, przyczem tutaj posiadając połączenie do, względnie od kurjera Praga-Wiedeń-Bukareszt. Z północy przybywa kurjer „dwóch mórz” do stolicy Polski o 17,45 z przednia o 9,15, aby już o 10,20 wyruszyć do Gdańska.

Ze starannością wystawy poszła też w parze staranność wykonania tak pod względem muzycznym, jak i pod względem gry aktorskiej. Śpiewy solowe i chórowe, proste, bezpretensjonalne, wypadły ku ogólnemu zadowoleniu, w czem niewątpliwie główna zasługa p. Popławskiego, który batutę dzierży w bieżącym sezonie nie od parady. Nie miał też powodu kierownik muzyczny żalić się na podpory śpiewaczego zespołu, panią Wilkoszewską oraz panów Moranowicza i Bolkę (Stolarczykówna — Kostek — Wojtuś Jeszka) zarówno jak i p. Helleński jako reżyser na resztę zespołu, który z powierzonych sobie ról wywiązał się niemal bez zarzutu a którego tym razem nie wymieniamy li tylko dlatego, ażeby nie nużyć czytelnika odczytywaniem licznych nazwisk, pomieszczonych w afiszu. Pan Roland odniósł sukces w roli tancerza, dzieląc go w pierwszej linii z p. Lejczykówną.

Całość tedy wywarła wrażenie korzystne, dla autora zaś stała się przedmiotem gorących owacji, które jego wodewilowi zapowiadają pełny sukces na długi szereg wieczorów. A. Münnich.

WSZYSTKICH INSTRUMENTÓW

teraz ul. Kopernika 22.

POPIERAJMY PRZEMYSŁ KRAJOWY!

## ZARÓWKI

### MATERJAKY INSTALACYJNE

Sprzedaz hurtowna i detaliczna w składzie

### ELEKTROWNI W TORUNIU

UL. PIEKARY NR. 1.

**Bławat Po**

Czesław Gaszyński, Chełmińska 8.  
Telefon 494.

Nielki wybór wszelkiego rodzaju  
**B-L-A-W-A-T-Ó-W**

po cenach bardzo umiarkowanych.

# Polacy w Ameryce

Wodewil w 5-ciu aktach ze śpiewami i tańcami przez Cyryla Danielewskiego.

## O s o b y :

Albert Jacksohn, właściciel wielkich browarów	Mieczysław Szyszylłowicz
Jan } jego dzieci . . . . .	Władysław Helleński
Emilja } . . . . .	Janina Rawicz-Skibińska
Hilary, buchalter . . . . .	Władysław Pawłowski
Baron Szuster . . . . .	Stanisław Dąbrowski
Kostek Klepka . . . . .	Józef Moranowicz
Marjanna Ogórek, służąca . . . . .	Marja Dąbrowska
Anna Stolarczykówna . . . . .	Marja Sarjusz-Wilkoszewska
Wojciech Jeszka . . . . .	Bolesław Bolko
Kasia } jego siostry . . . . .	Helena Święcicka
Basia } . . . . .	Michalina Jasińska-Szpakiewiczowa
Marceli Grzybek . . . . .	Kacper Wieczorkowski
Franek } . . . . .	Jur Dowski
Walek } . . . . .	* * *
Józek } jego synowie . . . . .	Witold Roland
Florek } . . . . .	* * *
Kaźmirek } . . . . .	* * *
Soloducha, gospodyni . . . . .	Wanda Kossecka
Petrusia } . . . . .	Marja Szadurska
Manusia } . . . . .	* * *
Niusza } jej córki . . . . .	Hanna Bohuszówna
Jula } . . . . .	* * *
Naścia } . . . . .	Eugenja Podborówna
Kapitan okrętu . . . . .	Stanisław Kwaskowski
Policjant . . . . .	Feliks Dobrowolski
Molly, murzynka . . . . .	Marja Lejczykówna

Emigranci różnej narodowości, marynarze, murzyni, goście kąpielowi.

Akt I: Na wyspie emigrantów. Akt II: W New-Jorku, w browarze Jacksohna.

Akt III: W kąpielach morskich. Akt IV: W New-Jorku, w mieszkaniu Jacksohna.

Akt V: W New-Jorku, w mieszkaniu Klepków, na 25-ym piętrze.

Tańce i ewolucje układu Witolda Rolanda.

Akt I-szy: Krakowiak. Akt III-ci: Taniec murzyński w wykonaniu Marji Lejczykówny,

Taniec amerykański w wykonaniu Witolda Rolanda, One-Step w wykonaniu

J. Dowskiego, W. Rolanda, W. Rybickiego. Akt 5-ty: Mazur.

Reżyser: Władysław Helleński.

Kierownik plastyczno-dekoracyjny: Feliks Krassowski.

Repertuar na stronie odwrotnej!

**Skład bławatów Leszewicz i Gede - Toruń**

22 STARY RYNEK 22

Wielki wybór materiałów damskich i męzkich oraz płócień etc. po najniższych cenach.

# T. Kalinowski

ul. Szeroka nr. 36

Tel. 201

## Magazyn towarów modnych.

== Na składzie: ==

jedwabie  
sukna - płótna  
bławaty -- inletry  
bielizna -- stołowizna  
trykotaże --- dywany  
firanki - chodniki  
serwety - kapy  
i towary  
∴ galanteryjne. ∴  
Najnowsza konfekcja  
damska i dla dzieci.

## Repertuar:

**„Zakochani”**  
Komedia w 3-ch aktach G. de Caillaveta  
i R. de Fleursa.

**„Gobelin”**  
Krotochwila w 3-ch aktach Władysława  
Jastrzębca-Zalewskiego.

**„Kopciuszek”**  
Widowisko fantastyczne w 6 obrazach  
przez A. Walewskiego.

## Najtańsze źródło zakupu! Toruński Skład Farb

Telefon 371 Jan Kapczyński Łazienna 28

ma stałe na składzie  
farby, lakiery, pokost, szelak, krede  
angielską i wszelkie inne artykuły pokrewne.

FRANCISZEK SEIDLER  
pierwszorzędny

## zakład krawiecki

wykonuje podług miary garderobę męską,  
damską i wojskową.

— Wielki wybór materiałów na składzie. —  
ul. Prosta narożnik Jęczmiennej.



Węgiel, koks, torf, drzewo, brykiety

Sprzedaż hurtowa i detaliczna

## Dandelski & Babiuch

Telefon 159 Biuro: Warszawska 10/12. Telefon 533

WŁASNA SKŁADNICA PRZY „GRZYBIE”  
(dawniejsza składnica miejska).

## Dom Rolniczy Weigt & Kupczyk

Telefon 136 Toruń, Żeglarska 5 I, Telegr.: „Rolniczy”

## ZIEMIOPŁODY



# B. Hozakowski, Toruń

Telef. 42. 45. Mostowa 28. Telefon 42, 45.

Dom Rolniczo-Handlowy.  
Specjalny skład i hodowla  
nasion.

Adres telegr.: HOZAKOWSKI TORUŃ.

## BRACIA BRZESCY

telefon 535. ul. Chełmińska 1.

Pracownia wykwiutnej garderoby  
:: :: damskiej i męskiej. :: ::

Wielki wybór materiałów modnych  
-- krajowych i zagranicznych. --

## ELEKTROWNIA WYPOŻYCZA

MASZYNĘ ELEKTRYCZNA PRĄDU STAŁEGO

DO CZYSZCZENIA DYWANÓW I MEBLI  
ZA CENĘ 1000 MK. ZA 1 GODZ. WRAZ Z OBSŁUGĄ.

DYREKCJA.

### Rozkład Jazdy Kolejowej ważny od dnia 1-go czerwca 1922 r.

Odjazd z Torunia: (O = osobowe. P = pospieszne. M = motorowe)

	O 002	P 224	P 302	O 545	O 845 do Kutna	P 1254	O 1415
Warszawa							
Poznań	O 023	O 410 Tor.-Inowr.	P 455	O 810	O 1630 Tor.-Inowr.	O 1845	
Bydgoszcz	O 025	M 617 do Cierple w dni szkol.	P 405	O 840	M 1240	O 1428	P 1519 O 1815 M 2240 P 2321
Grudziądz	O 020	O 515	O 1210	M 1435	O 1600		
Jabłonowo	O 010	P 444	O 821	O 1425	O 1900		

### Odjazd Toruń-Mokre: Unisław 1515 Lubicz 531 1415 Czarnowo 1540

### Przyjazd do Torunia:

	P 353	P 440	O 710	O 1410	P 1509	O 2070	O 2359
Warszawa							
Poznań	O 258	O 325 z Inowr.	O 1110	O 1533 z Inowr.	O 2340	P 245	
Bydgoszcz	P 214	P 434	O 535	M 726 z Cierple w dni szkol.	O 805	M 911	P 1244 O 1405 M 1541 O 2056
Grudziądz	O 725	O 1148	M 1701	O 1800	O 2235		
Jabłonowo	O 753	O 1331	O 1749	P 2311	O 2354		

### Przyjazd Toruń-Mokre: Unisław 726 Lubicz 731 174 Czarnowo 734

	Toruń dworzec gł. — Toruń miasto — Toruń-Mokre i z powrotem:																						
1 35	2 53	4 23	7 35	9 12	12 20	12 50	15 20	21 05	22 15	odj.	Toruń dworzec gł.	przyj.	2 11	3 51	5 34	8 16	9 30	12 33	14 01	15 51	21 36	22 49	
1 41	2 50	4 20	7 41	9 18	12 25	12 56	15 26	21 11	22 21	odj.	Toruń miasto	przyj.	2 06	3 46	5 26	8 11	9 25	12 28	13 46	15 54	21 21	22 34	
1 44	3 04	4 34	7 40		13 01	15 01	21 10	22 20	22 30	przyj.	Toruń-Mokre	odj.	2 00	3 40	5 20	8 06				13 50	15 45	21 22	22 38

